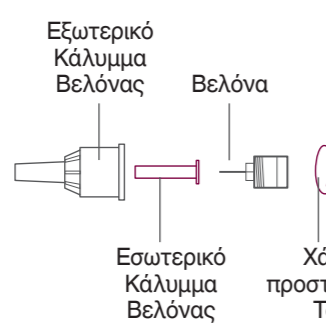


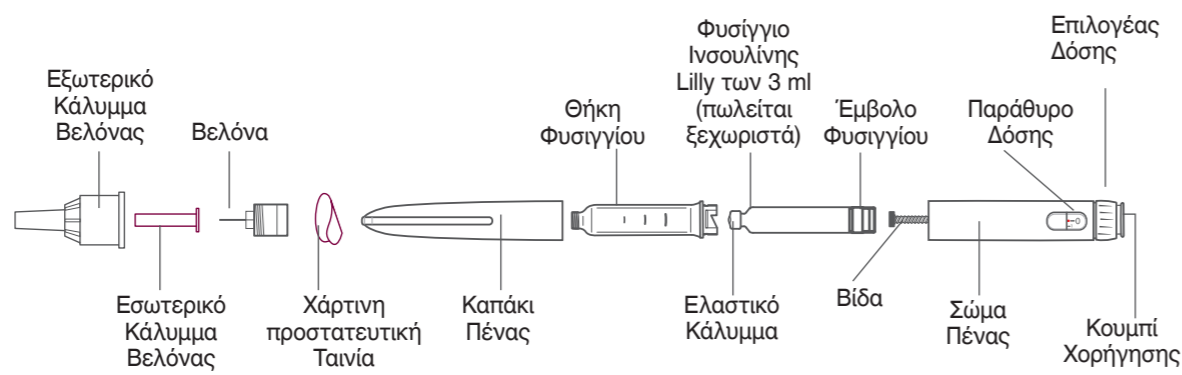


## ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ ΣΑΣ.

### ΒΕΛΟΝΑ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ (πωλείται ξεχωριστά)



### ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ HUMANEN SAVVIO



- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ελέγξει το φυσιγγίο ινσουλίνης σας ως προς τα εξής:
- Ονομασία ινσουλίνης
  - Ημερομηνία λήξης
  - Εμφάνιση
  - Ρωγμές ή σπασίματα

## 1. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ

Αφαιρέστε το καπάκι της πένας και αφήστε το στην άκρη.



Περαιτέρω τη θήκη του φυσιγγίου για να το αποσυνδέσετε.



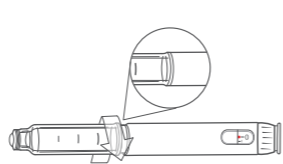
Εισάγετε το μικρό άκρο του φυσιγγίου ινσουλίνης Lilly των 3 ml μέσα στη θήκη του φυσιγγίου.



Εάν η βίδα έχει βγει προς τα έξω, πιέστε με το έμβολο του φυσιγγίου για να την επαναφέρετε στη θέση της.



Πιέστε τη θήκη του φυσιγγίου στο σώμα της πένας. Βιδώστε τη θήκη του φυσιγγίου στο σώμα της πένας μέχρι να ακουστεί ένα 'κλικ' και να ασφαλίσει.



Σκουπίστε το μικρό ελαστικό κάλυμμα, στο τέλος του φυσιγγίου, με ένα βαμβάκι εμποτισμένο με οινόπνευμα.

## ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΘΩΛΑ ΜΕΙΓΜΑΤΑ ΙΝΣΟΥΛΙΝΗΣ

Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες πριν από κάθε ένεση.

Περαιτέρω απαλά την πένα 10 φορές.

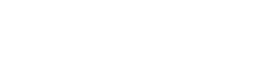
Αναποδογυρίστε την πένα απαλά 10 φορές. Η ινσουλίνη πρέπει να είναι ομοιογενώς αναμεμειγμένη.



## 2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΒΕΛΟΝΑΣ

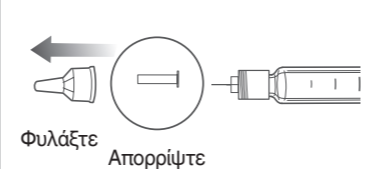
Αφαιρέστε τη χάρτινη προστατευτική ταινία και απορρίψτε τη.

Βιδώστε τη βελόνα απ' ευθείας μέσα στη θήκη του φυσιγγίου μέχρι να ασφαλίσει.



Αφαιρέστε το εξωτερικό κάλυμμα της βελόνας και φυλάξτε το, για να αφαιρέσετε τη βελόνα μετά το τέλος της χορήγησης.

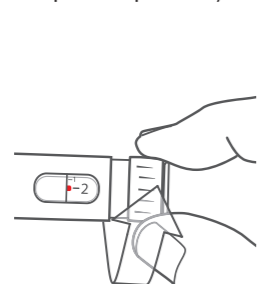
Αφαιρέστε το εσωτερικό κάλυμμα της βελόνας και απορρίψτε το.



## 3. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΟΡΗΓΗΣΗ

Για ένα νέο φυσιγγίο μπορεί να χρειαστεί να ακολουθήσετε τη διαδικασία προετοιμασίας αρκετές φορές μέχρι να εμφανισθεί ινσουλίνη στην άκρη της βελόνας.

Ρυθμίστε 2 μονάδες

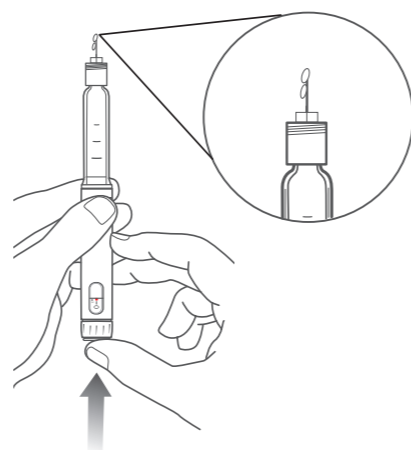


Στρέψτε την πένα σας προς τα πάνω. Χτυπήστε με το δάκτυλό σας το φυσιγγίο, έτσι ώστε οι φυσαλίδες αέρα να πάνε προς τα πάνω.



Πιέστε το κουμπί χορήγησης και κρατήστε το πατημένο για 5 δευτερόλεπτα. Ελέγξτε αν υπάρχει ινσουλίνη στην άκρη της βελόνας. Εάν δεν εμφανισθεί ινσουλίνη επαναλάβετε τη διαδικασία προετοιμασίας.

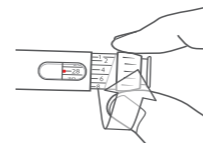
Εάν δεν προετοιμάσετε την πένα, μπορεί να λάβετε λάθος δόση.



Εάν μετά από αρκετές προσπάθειες δεν εμφανίζεται ινσουλίνη, η βελόνα στην πένα ενδέχεται να έχει φράξει. Τοποθετήστε μια νέα βελόνα και επαναλάβετε τη διαδικασία προετοιμασίας.

## 4. ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΕΣΗΣ

Γυρίστε τον επιλογέα δόσης στην επιθυμητή δόση. Παράδειγμα: 28 μονάδες όπως φαίνονται στην εικόνα παρακάτω.



Εάν ρυθμίσετε περισσότερες από τις επιθυμητές μονάδες, μπορείτε να διορθώσετε τη δόση σας γυρνώντας τον επιλογέα δόσης προς τα πίσω.

Σημείωση: Η πένα δεν θα σας επιτρέψει να ρυθμίσετε δόση μεγαλύτερη από τον αριθμό των μονάδων ινσουλίνης που απομένουν μέσα στο φυσιγγίο.

Καθώς γυρνάτε τον επιλογέα δόσης ακούγεται ένας ήχος (κλικ). ΜΗΝ ρυθμίσετε τη δόση σας μετρώντας τα «κλικ» γιατί ενδέχεται να ρυθμίσετε λάθος δόση.

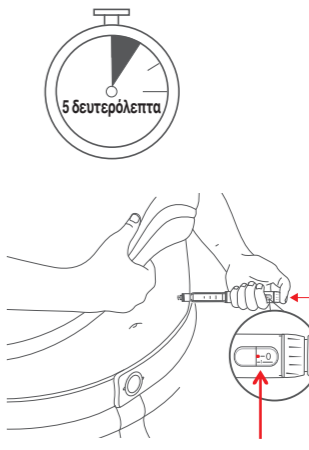
Εισάγετε τη βελόνα στο δέρμα σας, σύμφωνα με την τεχνική έγχυσης που σας έχει συστήσει ο γιατρός σας.

Τοποθετήστε τον αντίχειρά σας στο κουμπί χορήγησης και κατόπιν πιέστε το **αργά** και σταθερά μέχρι να σταματήσει να κινείται.

Συνεχίστε να κρατάτε πατημένο το κουμπί για **5 δευτερόλεπτα**. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη βελόνα από το δέρμα σας.

Σημείωση: Μετά την αφαίρεση της βελόνας βεβαιωθείτε ότι βλέπετε το 0 στο παράθυρο της δόσης, για να επιβεβαιώσετε ότι έχετε λάβει πλήρως την επιλεγμένη δόση. Εάν δεν είστε σίγουροι ότι έχετε ενόσει την πλήρη δόση σας, **μην χορηγήσετε άλλη δόση**.

Απευθυνθείτε στην εταιρεία ΦΑΡΜΑΣΕΡΒ-Lilly A.E.B.E. για Ελλάδα και PHADISCO LTD για Κύπρο, στα τηλέφωνα που αναγράφονται στο τέλος των οδηγιών χρήσης ή επικοινωνήστε με το γιατρό σας.



## 5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΠΕΝΑΣ ΣΑΣ

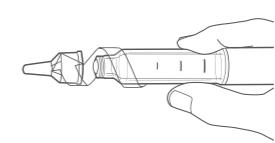
Προσεκτικά επανατοποθετήστε το εξωτερικό κάλυμμα της βελόνας, σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας.

Σημείωση: Για να αποφύγετε την εισοδο αέρα στο φυσιγγίο, μην φυλάσσετε την πένα με τη βελόνα τοποθετημένη.

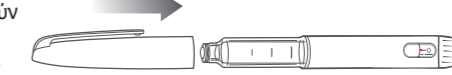


Ενώ κρατάτε τη θήκη του φυσιγγίου, ξεβιδώστε τη βελόνα με το κάλυμμα της.

- Τοποθετήστε τις χρησιμοποιημένες βελόνες σε δοχείο κατάλληλο για αιχμηρά αντικείμενα ή σκληρό πλαστικό δοχείο με ασφαλή καπάκι. Μην πετάτε τις βελόνες απευθείας στα οικιακά απορρίμματα.
- Μην ανακινείτε το γεμάτο με αιχμηρά αντικείμενα δοχείο.
- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας σχετικά με τις επιλογές για να απορρίψετε κατάλληλα το δοχείο με τα αιχμηρά αντικείμενα.
- Οι οδηγίες για τη διαχείριση των βελόνων δεν υποκαθιστούν τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας ή τις τοπικές πολιτικές.



Επανατοποθετήστε το καπάκι της πένας.



Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις ή προβλήματα με την πένα HumaPen SAVVIO, απευθυνθείτε στην εταιρεία ΦΑΡΜΑΣΕΡΒ-Lilly A.E.B.E. για Ελλάδα και PHADISCO LTD για Κύπρο στα τηλέφωνα που αναγράφονται στο τέλος των οδηγιών χρήσης ή επικοινωνήστε με το γιατρό σας για οποιοδήποτε διευκρινίσεις.

Αναφέρετε όλα τα ΠΑΡΑΠΟΝΑ ΓΙΑ ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ή ΤΙΣ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ, συμπεριλαμβανομένων ΤΩΝ ΠΙΘΑΝΩΝ ΣΟΒΑΡΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ, στην ΦΑΡΜΑΣΕΡΒ-Lilly A.E.B.E. για Ελλάδα και στη PHADISCO Ltd για Κύπρο.

Παρακαλείστε επίσης να αναφέρετε όλες ΤΙΣ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ, συμπεριλαμβανομένων ΤΩΝ ΠΙΘΑΝΩΝ ΣΟΒΑΡΩΝ ΠΕΡΙΣΤΑΤΙΚΩΝ στον Εθνικό Οργανισμό Φαρμάκων για Ελλάδα, Μεσογείων 284,GR- 15562, Χολαργός, Αθήνα Τηλ. +30 2132040380/337, Φαξ: +30 2106549585, Ιστότοπος: <http://www.eof.gr> και ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ ΙΑΤΡΟΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ για Κύπρο, Προδρόμου 1 & Χείλωνος 17 Γωνία,1449 Λευκωσία, τηλ. 22 605785, 22 605735, 22 605572, Φαξ: 22 468427, e-mail: [cymda@mphs.moh.gov.cy](mailto:cymda@mphs.moh.gov.cy)

Διανομέας:

ΕΛΛΑΔΑ:



Φ Α Ρ Μ Α Σ Ε Ρ Β - Λ Ι Λ Υ Α Ε Β Ε  
15<sup>ο</sup> χλμ. Εθν. Οδού Αθηνών-Λαμίας, 145 64 Κηφισιά  
• ΤΗΛ: +30 210 6294 600

ΚΥΠΡΟΣ:

PHADISCO LTD

Λεωφ. Γιάννου Κρανιώτη 185 • CY - 2234 Λατσία • ΤΗΛ: +357 22 715000

Eli Lilly and Company  
Pharmaceutical Delivery Systems  
Lilly Corporate Center  
Indianapolis, IN 46285, ΗΠΑ

Εισαγωγέας:  
Lilly S.A.  
Avenida Industria 30  
28108 Alcobendas  
Madrid, Ισπανία

Eli Lilly Nederland B.V.  
Parendorpseweg 83,  
3528 BJ UTRECHT  
Ολλανδία

H HumaPen SAVVIO πληροί τις προδιαγραφές ακριβείας δόσης και λειτουργίας κατά ISO 11608-1, με φυσιγγία Lilly των 3 ml.



Μη εναρμονισμένο Γλωσσάρι Συμβόλων<sup>1</sup>

	Ιστοσελίδα πληροφοριών για ασθενείς
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν <sup>2</sup>
	Για έναν ασθενή - για πολλαπλές χρήσεις <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Το Γλωσσάρι περιλαμβάνει μη-εναρμονισμένα σύμβολα τα οποία χρησιμοποιούνται στην επισήμανση.  
<sup>2</sup> Σύμβολο το οποίο χρησιμοποιείται στο κουτί.

Τα HumaPen® and HumaPen SAVVIO® αποτελούν εγκεκριμένα εμπορικά σήματα της Eli Lilly and Company. Copyright © 2011, 2020 Eli Lilly and Company. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Ημερομηνία αναθεώρησης κειμένου: Απρίλιος 2020



PA014SPGR05

Item Code PA014SPGR05		Previous Item Code (to be destroyed) PA014SPGR04	
PPD Information Box		ALRP Information Box	
Start Date 08 MAY 2020	Proof No.: 3	Printing Colours BLACK CYAN MAGENTA YELLOW	Technical Colours Die Cut
Technical Information: Layout name ALCPA0055A00	Size (mm): 325x496 Folded Size (mm) 162.5x62 No. of Pages: 2/2	Other Regulated Elements N/A	Affiliate Barcode: Type: N/A Code: N/A lot: N/A exp date: N/A price: N/A other: N/A
BLUE Project No. 38616	Sick Code N/A	Overt N/A	
Feed Direction: (For labels only)	<input checked="" type="checkbox"/> N/A	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
  IDA Business and Technology Park Snugborough Road, Blanchardstown Dublin 15, Tel. +353-1-440 3290		Internal to Perigord (no Lilly check required) Perigord Job No: 542643 Operator name: HH Time: 08:36	